PROCEEDINGS OF THE
AMERICAN MATHEMATICAL SOCIETY
Volume 133, Number 4, Pages 1255–1256
S 0002-9939(04)07866-9
Article electronically published on November 3, 2004

ERRATA TO "HECKE ALGEBRAS OF SEMIDIRECT PRODUCTS"

MARCELO LACA AND NADIA S. LARSEN

(Communicated by David R. Larson)

There is a mistake in Lemma 1.3 of our paper [3] that invalidates the proofs of [3, Lemma 1.10] and [3, Theorem 1.9]. We are grateful to Iain Raeburn, Jacqui Ramagge and Udo Baumgartner for communicating this to us and for suggesting that Lemma 1 below should be used in place of [3, Lemma 1.3] to fix the results. It is also necessary to normalize the products mentioned in part (i) of [3, Theorem 1.9]. Indeed, the correct linear basis for the Hecke algebra there is the set

$$\left\{ \frac{1}{R(n)} \mu_t^*[n]\mu_s : s,t \in \Sigma \text{ and } n \in N \right\}.$$

Lemma 1 (cf. [2, Corollary I. 4.5])**.** *If* $\Gamma_0 x \Gamma_0 y \Gamma_0 = \Gamma_0 xy \Gamma_0$, *then* $[x][y] = \frac{R(x)R(y)}{R(xy)}[xy]$.

The following lemma should replace [3, Lemma 1.10].

Lemma 2. *For* $s,t,\tau,\sigma \in \Sigma$ *and* $n,m \in N$,

$$[t^{-1}ns] = [\tau^{-1}m\sigma] \quad \iff \quad \mu_t^* \frac{[n]}{R(n)}\mu_s = \mu_\tau^* \frac{[m]}{R(m)}\mu_\sigma, \text{ in } H(\Gamma,\Gamma_0).$$

Proof. First notice that the partial products in $\mu_\tau^* \frac{[m]}{R(m)}\mu_\sigma$ are supported on single double cosets. To compute them we use Lemma 1 to get

$$[\tau^{-1}][m] = \frac{R(\tau^{-1})R(m)}{R(\tau^{-1}m)}[\tau^{-1}m] \quad \text{and} \quad [\tau^{-1}m][\sigma] = \frac{R(\tau^{-1}m)R(\sigma)}{R(\tau^{-1}m\sigma)}[\tau^{-1}m\sigma],$$

and then combine the results to obtain the triple product

$$\begin{aligned} \mu_\tau^* \frac{[m]}{R(m)}\mu_\sigma &= \frac{[\tau^{-1}][m][\sigma]}{R(\tau)^{1/2}R(m)R(\sigma)^{1/2}} \\ &= \frac{1}{R(\tau)^{1/2}\ R(m)R(\sigma)^{1/2}}\ \frac{R(\tau^{-1})R(m)}{R(\tau^{-1}m)}\ \frac{R(\tau^{-1}m)R(\sigma)}{R(\tau^{-1}m\sigma)}\ [\tau^{-1}m\sigma]. \end{aligned}$$

Since the triple product is supported on a single double coset, the implication ($\Leftarrow$) follows. Next we simplify the coefficient, using $R(\tau^{-1}) = L(\tau) = 1$, to obtain

$$(\dagger) \qquad \mu_\tau^* \frac{[m]}{R(m)}\mu_\sigma = \left(\frac{R(\sigma)}{R(\tau)}\right)^{1/2} \frac{[\tau^{-1}m\sigma]}{R(\tau^{-1}m\sigma)}.$$

Received by the editors September 24, 2003.
2000 *Mathematics Subject Classification.* Primary 46L55.

Suppose now that $[\tau^{-1}m\sigma] = [t^{-1}ns]$. Taking quotients modulo N we see that $\tau^{-1}\sigma = t^{-1}s$ in $G = \Gamma/N$ so there exist elements γ and r in $S = \Sigma/N$ such that $\gamma\tau = rt$ and $\gamma\sigma = rs$ because S is directed. Since R is a homomorphism on Σ,

$$\frac{R(\sigma)}{R(\tau)} = \frac{R(\gamma\sigma)}{R(\gamma\tau)} = \frac{R(rs)}{R(rt)} = \frac{R(s)}{R(t)},$$

and the implication ($\Rightarrow$) now follows from (†). □

To correct the proof of [3, Theorem 1.9] we need a direct proof of the (rescaled) key identity

$$(\star) \qquad \mu_x\mu_x^*\mu_r\frac{[n]}{R(n)}\mu_r^*\mu_y\mu_y^* = \mu_x\mu_x^*\mu_\gamma\frac{[m]}{R(m)}\mu_\gamma^*\mu_y\mu_y^*.$$

Suppose $\mu_t^*\frac{[n]}{R(n)}\mu_s = \mu_\tau^*\frac{[m]}{R(m)}\mu_\sigma$ in $H(\Gamma, \Gamma_0)$, and let γ and r be as in the proof of Lemma 2 above. Then

$$\mu_{rt}^*\mu_r\frac{[n]}{R(n)}\mu_r^*\mu_{rs} = \mu_{\gamma\tau}^*\mu_\gamma\frac{[m]}{R(m)}\mu_\gamma^*\mu_{\gamma\sigma}.$$

Letting $x = rt = \gamma\tau$ and $y = rs = \gamma\sigma$ and multiplying on the left by μ_x and on the right by μ_y^* shows that equation ($\star$) holds in $H(N, \Gamma_0)$ because of the relation ($\mathfrak{h}_3$). Thus ($\star$) also holds for the universal (tilded) generators. Multiplying this now on the left by $\tilde{\mu}_x^*$ and on the right by $\tilde{\mu}_y$, and simplifying, yields $\tilde{\mu}_t^*\frac{\tilde{e}(n)}{R(n)}\tilde{\mu}_s = \tilde{\mu}_\tau^*\frac{\tilde{e}(m)}{R(m)}\tilde{\mu}_\sigma$, as desired. It follows that the canonical homomorphism $H(N, \Gamma_0) \rtimes_\alpha S \to H(\Gamma, \Gamma_0)$ maps the spanning set $\{\frac{1}{R(m)}\tilde{\mu}_\tau^*\tilde{e}(m)\tilde{\mu}_\sigma\}$ of the universal algebra of the relations one-to-one and onto the linear basis $\{\frac{1}{R(m)}\mu_\tau^*e(m)\mu_\sigma\}$ of the Hecke algebra, hence is an isomorphism.

Note: A very interesting generalization of the results of [3] to group extensions has been obtained by Baumgartner et al. in [1] which implicitly provides, in the particular case of split extensions, a correction to the error they found in [3].

References

1. U. Baumgartner, J. Foster, J. Hicks, H. Lindsay, B. Maloney, I. Raeburn, J. Ramagge, and S. Richardson, *Hecke algebras of group extensions*, preprint, University of Newcastle, Australia, (February 2004).
2. A. Krieg, *Hecke Algebras*, Mem. Amer. Math. Soc. **87** (1990), No. 435. MR1027069 (90m:16024)
3. M. Laca and N. S. Larsen, *Hecke algebras of semidirect products*, Proc. Amer. Math. Soc. **131** (2003), 2189–2199. MR1963767 (2004a:46066)

Department of Mathematics and Statistics, University of Victoria, Victoria, Canada V8W 3P4

E-mail address: laca@math.uvic.ca

Department of Mathematics, University of Oslo, P.O. Box 1053 Blindern, NO-0316 Oslo, Norway

E-mail address: nadiasl@math.uio.no